



MITTEILUNGSBLATT

AMTLICHES

Erteilte Baubewilligungen

Bodenmann Matthias und Selina, Obgass 14a, 9527 Niederhelfenschwil, Neubau Schwimmbad, Obgass 14a, 9527 Niederhelfenschwil, Grundstück Nr. 1742

Hanselmann Rouven und Stefanie, Schlossberg 34, 9526 Zuckenriet, Dachfenstereinbau, Schlossberg 34, 9526 Zuckenriet, Grundstück Nr. 472, Versicherungs-Nr. 1104

MS Protect AG, Sägebachstrasse 2, 9525 Lenggenwil, Aufbau Zelt, Sägebachstrasse 2, 9525 Lenggenwil, Grundstück Nr. 225
Gemeinderat / Bauverwaltung

Ersatzwahl eines Mitglieds des Schulrates für die restliche Amtsdauer 2025 bis 2028

Erinnerung zur Einreichung von Wahlvorschlägen | Am 30. November 2025 findet die Ersatzwahl eines Mitglieds des Schulrates der Politischen Gemeinde Niederhelfenschwil für den Rest der Amtsdauer 2025 bis 2028 statt. Damit eine Person auf dem Stimmzettel aufgeführt wird, muss ein entsprechender Wahlvorschlag vorliegen. Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Niederhelfenschwil unterzeichnet sind. Ferner dürfen sie ausschliesslich wählbare Kandidierende enthalten, die ihrer Kandidatur schriftlich zugestimmt haben und höchstens gleich viele Kandidaten aufführen, als Mandate zu vergeben sind.

Einreichfrist | Wahlvorschläge für den 1. Wahlgang sind der Ratskanzlei rechtzeitig, bis Freitag, 29. August 2025, 14.00 Uhr, einzureichen. Relevant für die Wahrung der Einreichfrist ist das Eintreffen auf der Ratskanzlei und nicht das Datum des Poststempels. Zu spät eingegangene Wahlvorschläge können nicht mehr berücksichtigt werden.

Formulare | Formulare erhalten Sie während den Büroöffnungszeiten beim Front-Office oder finden Sie auf unserer Website unter der Rubrik Politik/Abstimmung und Wahlen zum Download.

Ratskanzlei

Sammelaktion für Problemabfälle – Reminder

Warum eine Sammelaktion? | Haushalt-Sonderabfälle bedeuten eine Gefahr für Boden, Luft und Wasser. Deren umweltgerechte Entsorgung dient der Erhaltung unserer Lebensqualität und ist deshalb Pflicht für jeden einzelnen von uns.

Problemabfälle gehören unter keinen Umständen in den Kehrichtsack oder in die Kanalisation! Damit Sie alle Gifte, welche sich im Laufe der Zeit in Haushalt, Keller, Estrich, Garage, usw. angesammelt haben, fachgerecht entsorgen können, führt die Gemeinde zusammen mit Chiresa AG eine Sammelaktion für Sonderabfälle durch.

Montag, 11. August 2025

- **Niederhelfenschwil, Mehrzweckgebäude**
8.15 bis 9.45 Uhr
- **Zuckenriet, Werkhof**
10.30 bis 12.00 Uhr
- **Lenggenwil, Mehrzweckgebäude**
14.00 bis 15.30 Uhr

Sonderabfälle aus Gewerbe und Industrie werden nicht angenommen.

Was wird gesammelt? | Farben und Lacke, Klebstoffe, Harze, Reinigungsmittelreste, Lösungsmittel, Mineralöle, Emulsionen, Fotochemikalien, Säuren, Laugen, Röntgen-Filme, Medikamente, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Chemikalien, unbekannte Rückstände, Batterien und Bleiakkulatoren und Spraydosen.

Was wird nicht gesammelt? | Tierkadaver, Munition, Sprengstoff, radioaktive Abfälle, allgemein häusliche oder kompostierbare Abfälle und Altmetalle.

Wie wird das Sammelgut übergeben? | Die Abfälle auf keinen Fall zusammenleeren, sondern möglichst in der Originalverpackung zur Sammelstelle bringen.

Bauverwaltung

Amtliche Todesanzeige

Künzle Michael Bruno, geboren am 11. Januar 1965, von Gosau SG, verheiratet, wohnhaft gewesen in Niederhelfenschwil, Scholtinoss 16, ist am 1. August 2025 in St. Gallen verstorben. Die Abdankungsfeier findet am Donnerstag, 14. August 2025 um 10.30 Uhr bei der Kirche Niederhelfenschwil statt.

Bestattungsamt

Infoabend Feuerwehr Region Uzwil

Der Rekrutierungsprozess der Feuerwehr Region Uzwil für Neueintritte im Jahr 2026 startet am **21. August 2025** mit dem Infoabend um **19.30 Uhr im Feuerwehrdepot Oberuzwil**.

Wenn du Interesse hast, dabei zu sein, komm an diesem Abend um 19.00 Uhr in eines der Depots in Niederhelfenschwil, Niederuzwil, Oberbüren oder Zuzwil. Von dort aus wirst du nach Oberuzwil gefahren, wo der Infoanlass um 19.30 Uhr startet. Gerne kannst du auch direkt nach Oberuzwil kommen.

Nebst einem Infoteil erwarten dich praktische Übungen im Umgang mit Feuerwehrmaterial und zum Schluss ein gemütlicher Ausklang bei Bier, Wurst und Brot. Wir freuen uns auf dich! Weitere Infos findest du auf unserer Website www.fwru.ch.

Feuerwehr Region Uzwil

Pilzkontrolle 2025

Merkmale

- Sammeln Sie vernünftig und beachten Sie die kantonalen Pilzschutzverordnungen. Widerhandlungen gegen die Schutzbestimmungen können gebüsst werden.
- Schonen Sie Wald und Natur. Ungeniessbare Pilze haben für Pflanzen und Bäume eine wichtige Funktion.
- Schneiden Sie Pilze nicht ab, sondern drehen Sie diese vorsichtig aus dem Boden. Säubern Sie die Pilze danach von anhaftender Erde.
- Bitte legen Sie nur frisches Sammelgut, vorsortiert in Körben oder offenen Gebinden, der Kontrolle vor.
- Pilze sind empfindliche, verderbliche Lebensmittel. Falsche Zubereitung oder der Genuss von verdorbenen Pilzen kann zu Gesundheitsstörungen führen.

- Wer Pilze nicht kennt und diese unkontrolliert zubereitet, handelt leichtsinnig und verantwortungslos.

Kosten | Für Einwohnende der Gemeinde Niederhelfenschwil sind die Pilzkontrollen kostenlos.

Ort | Pilzlokal, Werkhof, Fabrikstrasse 28, 9220 Bischofszell

Kontrolle Vor- und Nachsaison | bis 16. August und ab 27. Oktober 2025 auf telefonische Voranmeldung

Kontrolle Hauptsaison | 17. August bis 26. Oktober 2025, dienstags, donnerstags, sonntags, jeweils von 18.30 bis 19.00 Uhr im Pilzlokal

Kontrollleurinnen | Die Kontrollleurinnen sind von 18.00 bis 19.00 Uhr telefonisch erreichbar.

Anni Bosshard, Weinfeld, Tel. 079 481 74 58
E-Mail: annibosshard@bluewin.ch

Brigitte Sievers, Zihlschlacht, Tel. 071 422 40 83 / 077 429 63 75
E-Mail: heinz.sievers@bluewin.ch

Pilzkontrollstelle Bischofszell und Umgebung

KALENDER

LEGENDE

📍 Ort 👤 Veranstalter

9. AUGUST 2025, 9.00 UHR

Kräutersträusse binden

- 📍 Veloständer Mehrzweckgebäude, Lenggenwil
- 👤 Frauengemeinschaft Lenggenwil

Wir binden Sträusschen und Gestecke mit Kräutern aus den verschiedenen Gärten, welche im Abendgottesdienst vom Samstag, 9. August 2025, gesegnet werden. Für das Herrichten treffen wir uns am Samstagvormittag. Wir sind sehr dankbar, wenn Kräuter und Blumen sowie Gefässe für die Gestecke mitgebracht werden.

12. AUGUST 2025, 9.00 UHR

Frauengottesdienst

- 📍 Kirche, Lenggenwil
- 👤 Frauengemeinschaft Lenggenwil

Zum Frauengottesdienst sind alle herzlich eingeladen. Im Pfarreiheim wird ein Kinderhütendienst angeboten. Nach dem Gottesdienst treffen wir uns zu Kaffee und Gipfeli im Pfarreisaal.

12. AUGUST 2025, 18.30 BIS 21.00 UHR

Vielfalt im Obstgarten

- ☉ Waldkirch (Treffpunkt: Parkplatz Raiffeisenbank Niederhelfenschwil)
- ⌘ Naturschutz Niederhelfenschwil Zuzwil

Vor gut 35 Jahren wurde auf dem Hof von Peter Zahner in Waldkirch eine Tafelbirnensorte entdeckt, die nur noch aus der baumkundlichen Literatur des 19. Jahrhundert bekannt war. Heute züchtet Peter Zahner die Sorte «Schweizerhose» schweizweit als Einziger. Nebst der Kultivierung von ca. 100 verschiedenen Obstsorten schlägt sein Herz für die Natur, im Speziellen für die Fledermäuse. Auf dem Rundgang weiss uns Peter Zahner viel über die Zusammenhänge von der Vielfalt im Obstgarten und den Fledermäusen zu berichten. Mit etwas Glück können wir sogar die ersten Abendsegler beobachten. Wir freuen uns auf einen inspirierenden Ausflug. Auch Nichtmitglieder sind wie immer herzlich willkommen! Hinweis: Wir bilden ab dem Treffpunkt Fahrgemeinschaften.

14. AUGUST 2025, 13.30 UHR

Frauenhöck

- ☉ Johannesstöbli, Niederhelfenschwil
- ⌘ Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Wir laden alle Frauen ganz herzlich zum gemütlichen und kreativen Beisammensein mit Handarbeiten, Plaudern, Basteln, Jassen und Verweilen ein. Wir freuen uns sehr, wenn du vorbei kommst und mit dabei bist.

16. AUGUST 2025, 18.00 UHR

Kräuterweihe

- ☉ Grotte / Kapelle, Zuckenriet
- ⌘ Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Die Kräuterweihe im August ist seit Jahren ein fester Bestandteil im kirchlichen Kalender unserer Gemeinde. Wir treffen uns in Zuckenriet in der Grotte, bei schlechtem Wetter in der Kapelle. Damit wir die Kräuterweihe auch dieses Jahr durchführen können, sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen. Für das Binden der Sträusschen benötigen wir Kräuter und Blumen. Wer Kräuter und Blumen in seinem Garten hat und bereit ist, diese bis Freitag, 15. August 2025, bereit zu stellen, meldet sich bitte bei Isabel Hollenstein-Zogg per Tel. 071 385 02 59 oder E-Mail isabel.hollenstein@thurweb.ch. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

17. AUGUST 2025, 10.00 UHR

Ökumenischer Waldgottesdienst

- ☉ Korporationshütte, Hohrain
- ⌘ SEMF, Evangelische Kirchgemeinden Neukirch an der Thur und Niederuzwil

Herzliche Einladung zum diesjährigen Waldgottesdienst — ein besonderes Erlebnis für Gross und Klein, mitten in der Natur! Im Zentrum des Gottesdienstes steht das Thema «Baum mit Wurzeln, Stamm und Krone» — ein Sinnbild für unser Leben, unseren Glauben und unser Miteinander. Musikalisch umrahmt wird der Anlass von der Musikgesellschaft Niederhelfenschwil sowie von der Greenhorn Brass. Wir freuen uns, gemeinsam mit vielen Menschen aus allen Dörfern den Glauben zu feiern und im Anschluss bei gemütlichem Beisammensein die Gemeinschaft zu geniessen. Für die Kinder bietet der CEVI Neukirch ein spannendes und abwechslungsreiches Programm an.

Verpflegung: Bitte bringen Sie Ihre Grilladen bzw. Ihren Lunch selbst mit — Feuerstellen sind vorhanden.

Wetter: Bei ungeeigneter Witterung findet der Gottesdienst in der Kirche Niederhelfenschwil statt. Wir freuen uns auf viele Begegnungen unter freiem Himmel!

17. AUGUST 2025, 10.00 UHR BIS 11.00 UHR

Matinée mit Lesung

- ☉ Kobesenmühle, Niederhelfenschwil
- ⌘ Stiftung Wilhelm Lehmann

Matthias Flückiger vom Theater Trouvaille wird uns mit ausgewählten Texten zum Ausstellungsthema «Pilze verbinden Menschen — gestrickte Lebensmittel» überraschen. Der Anlass findet bei passendem Wetter im Garten der Kobesenmühle statt, nur bei ganz schlechtem Wetter in der Ausstellung. Bitte denken Sie an die passende Kleidung, allenfalls auch Sonnenschutz. Anschliessend stossen wir gerne mit Ihnen an und Sie haben die Gelegenheit, den Garten und die Ausstellung zu besichtigen. (bis 12.00 Uhr geöffnet). Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis Freitag, 15. August 2025 per E-Mail an info@kobesenmuehle.ch oder per Tel. an 071 948 60 65 / 079 948 60 60 (Cornelia Scherrer).

18. AUGUST 2025, 9.00 BIS 10.00 UHR

MuKi Turnen

- 📍 Turnhalle, Niederhelfenschwil
- 👤 Turnverein Niederhelfenschwil

Turnst du gerne mit Mami, Papi oder zum Beispiel auch deinem Grosi / Gotti? Dann komm zu uns ins MuKi-Turnen vom Turnverein Niederhelfenschwil! Jeweils am Montagmorgen treffen wir uns zu Spiel, Spass und lässigen Turnstunden. Wenn du mindestens 3 Jahre alt bist, melde dich gerne an. Für Fragen steht Sandra Hellmüller per E-Mail unter sandra@hellmueller.ch gerne zur Verfügung. Weitere Infos findest du auf unserer Website www.tvnh.ch. Wir freuen uns auf dich!

22. AUGUST 2025, 17.30 UHR

Streifzug durch die Reben

- 📍 Weinbau Held, Weinfeldten
- 👤 Frauengemeinschaft Lenggenwil

Gerne laden wir euch zu einem Streifzug durch die Reben bei der Familie Held in Weinfeldten ein. Markus Held zeigt uns seine Reben und den Weinbau.

Treffpunkt: 17:30 Uhr beim Lehrerparkplatz, Lenggenwil
 Kosten: Fr. 20.— / Person inkl. Führung und Imbiss
 Getränke: auf eigene Kosten
 Anmeldung: bis Freitag, 15. August 2025 per WhatsApp an Doris Hälg, Tel. 079 478 39 06

22. AUGUST 2025, 19.00 UHR

Frauengottesdienst

- 📍 Grotte / Kapelle, Zuckenriet
- 👤 Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Wir laden alle Frauen herzlich zum Gottesdienst in der Grotte ein. Bei schlechtem Wetter treffen wir uns in der Kapelle Zuckenriet. Im Anschluss gibt es ein gemütliches Beisammensein im Restaurant Eintracht, Zuckenriet.

11. SEPTEMBER 2025, 7.15 UHR

Jahresausflug

- 📍 Alte Post, Lenggenwil
- 👤 Frauengemeinschaft Lenggenwil

Mit dem Car fahren wir nach Walzenhausen zur Firma Just AG und machen eine Erlebnistour durch die spannende, interaktive

und multimediale Just-Welt. Fürs Mittagessen fahren wir nach Feldkirch ins Restaurant Schattenburg. Am Nachmittag genießen wir eine Stadttour durch Vaduz mit dem Zügli. Im Anschluss wird uns noch ein kurzer Film über das Schloss Vaduz im Kino gezeigt.

Menu 1: Rindsbouillon mit Flädli, Schattenburgschnitzel mit gemischtem Salat und Pommes

Menu 2: Gemüsecremesuppe, Gemüsecurry mit Basmatireis und Cashewkerne (vegan und laktosefrei)

Bitte meldet euch bis spätestens Montag, 25. August 2025 (Anzahl beschränkt auf 49 Personen) bei Martina Hollenstein per Tel. oder Whatsapp unter 079 256 16 69 an und gebt das Menu an. Kosten: Fr. 80.— / Person inkl. Carfahrt mit Kaffee und Zöpfli, Erlebnis Just-Welt mit Geschenk und die Stadttour Vaduz mit Filmvorführung. Bitte die ID mitnehmen.

Abfahrt: pünktlich um 7.15 Uhr bei der alten Post Lenggenwil, Rückkehr um ca. 19.00 Uhr.

IN S E R A T E

Infoabend FEUERWEHR 21. August 2025



Treffpunkt um 19.00 Uhr im Depot Deiner Wohngemeinde

Neudorf 8, 9527 Niederhelfenschwil
 Neudorf 13, 9245 Oberbüren
 Neugasse 5, 9242 Oberuzwil
 Bienenstrasse 35, 9244 Niederuzwil
 Unterdorfstrasse 36a, 9524 Zuzwil



ZU VERMIETEN:

EFH HUEBWISEN 2, ZUCKENRIET

6,5-Zimmer, Wohnfläche brutto total 161 m²
Sehr ruhige Lage, über 780 m² Grundstücksfläche
Gepflegt, letzte Teilrenovation 2025
Mietzins Fr. 2 600.— exkl. Nebenkosten
Haustiere nur nach Vereinbarung
Kontakt: Matt Schlauri, Tel. 071 947 12 92



St. Galler Energiekonzept
«Das vielseitige Beratungs-
angebot hilft mir, nachhaltig
in mein Mehrfamilienhaus
zu investieren.»



energie2030.ch energieagentur-sg.ch

A close-up photograph of a deer's head, oriented upside down. The deer has large, dark eyes and prominent ears. The background is a warm, orange and red sunset sky with silhouettes of trees.

**Nach einem E-Bike-Unfall
steht deine Welt kopf.**

**bfu
bpa
upi** Schütz dich mit einem Helm.

A woman with blonde hair tied back, wearing a black t-shirt, is smiling and working at a workbench in a workshop. She is using a tool on a piece of wood. The background shows various workshop equipment and a red fire extinguisher.

**Wir beraten
unabhängig &
kostenlos!**

**Starthilfe bei
Firmengründung &
Nachfolgeregelung**

Beratung | Schulung | Netzwerk
Flawil | Gossau | Wattwil | Wil
jungunternehmerzentrum.ch

**JUNG
UNTERNEHMER
ZENTRUM**



Gut vorbereitet durch Hitzetage.

Schütze dich und andere. Jetzt informieren:

www.hitzeplan-sg.ch






Open Door

FREITAG, 29.08.2025
18:00 - 22:00 UHR

Mit Workshop's

"Digitaler Alltag ganz Analog"

"Gesichtspflegeprodukte selber machen"

Für alle Kinder, Eltern, Nachbarn und Neugierigen da Draussen, die TREMIX entdecken wollen

JUGENDTREFF TREMIX
Schulhaus Niederhelfenschwil, Neudorf 6
Bia Horváth ,077 451 80 61,
bia.horvath@niederhelfenschwil.ch

Herzlichen Glückwunsch zum erfolgreichen Lehrabschluss

Wir sind stolz auf euch und freuen uns über euren Erfolg!

Für eure Zukunft im Beruf und privat wünschen wir euch nur das Beste.



Schnupperlehre, Lehrstelle oder Teil- und Vollzeitstelle? Jetzt den QR-Code scannen und mehr erfahren!

PEZAG AG
9220 Bischofszell
071 424 24 90
info@pezag.ch

